

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFITA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

Ulloq 13. marts 2017 Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit suliami

sul.nr. K 332/15

(Eqqartuussisoqarfik Qaasuitsoq sul.nr.
QAA-AAS-KS-0087-2014)

Unnerluussisussaataasut
(J.nr. 5509-97431-00165-14)
illuatungeralugu
Unnerluutigineqartoq
Inuusooq [...] 1967
(advokat Ulrik Blidorf, Nuuk
j.nr. 1-00053)

oqaatigineqarpoq imaattoq

E Q Q A R T U U S S U T:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa

Siullermeeriffiusumi eqqartuussuteqartuuvoq Eqqartuussisoqarfik Qaasuitsoq ulloq 12. oktober 2015. Eqqartuussummi tamatumani unnerluutigineqartoq U pinerluttulerinermi inatsisip § 88-ianik – nakuuserneq – unioqqutitsinermut pinngitsuutinneqarpoq.

Suliareqqitassanngortitsineq

Eqqartuussut taanna unnerluussisussaataasunit eqqartuussisuuneqarfimmut suliareqqitassanngortinneqarpoq. Suliaq eqqartuussisuuneqarfimmi uppernarsaasiilluni suliareqqitassanngortitsinertut suliarineqarpoq.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaatitaasunit piumasaaqatigineqarpoq eqqartuussisoqarfimmut unnerluussut malillugu eqqartuussuteqartoqassasoq unnerluutigineqartorlu qaammatini sisamani inissi- isarfimmiittussanngortinneqassasoq.

U piumasaaqateqarpoq tukkaanermut pinngitsuutitsisoqassasoq pineqaatissiissutaasin- naasorlu utaqqisitannngortinneqassasoq.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq

Suliaq eqqartuussisuuneqarfimmi tiguneqarpoq ulloq 26. november 2015.

Nassuiaatit

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianut nassuiaateqarput unnerluutigineqartoq U ilisimannittullu I1 aamma I2.

U eqqartuussisoqarfimmi nassuiaasimanermisut eqqartuussisuuneqarfimmut nassuiaate- qarpoq. Allamik eqqaamasaaqanngilaq. Unnerluutigineqartoq sanilliussivigineqarpoq politi- inut nassuiaasimasooq I1-lu sivisuumik oqqattarsimallutik, taassumami ernerata inimit akiliup- paa, taamatuttaaq ernerata perlileraangami isertarnera isumaluutigilersimallugu. Politiit nalunaarusiaat malillugu nangilluni nassuiaasimavoq, I1 timaata saneraatigut najungasuisa nalaasigut isimissimallugu. U politiit nalunaarusiaanni imaqarniliaq malillugu nassuiaasima- voq pisimasooq qangarsuarli pisimasuummat ullumikkut eqqaamarpiarnagu aamma nakuuser- simalluni eqqaamanagu. Aliasulertarpoq ernerata unnerluutigineqartup siunnersuutai tusaan- ianngikkaangagit ineriartornerminilu siuariannngikkaangat. Anaanaata kommunillu ikiorniar- sarisaraluarpaat, unittarporli. Aappariit oqqassimanersut aperineqarluni unnerluutigineqartoq akisimavoq ernerata sunngikkaangat assut eqqissisimajunnaartarluni. Sanilliussivigineqarluni politiit nalunaarusiaat atsiorsimagaa, unnerluutigineqartoq nassuiaavoq, politiip tamaasa qal- lunaatut allassimagai. Taassuma nassuiaatigineqartut ingerlaavartumik atuartarpai. Unner- luutigineqartup nalunaarusiaq atuannngilaq, nalunaarusiap naggataani allassimasutut. Qal- lunaatut atuartannngilaq. I1-lu aappariinnertik pillugu unnerluutigineqartoq nassuiaavoq, aku- likitsuumik oqqattaratik. Aappariinnerat nakuuserfiunngilaq. Ullumikkut najugaqatigiippat an- ingaasaqarniarnikkullu ataatsimoorput. Unnerluutigineqartoq iffiortutut sulisarpoq.

II ilassutitut nassuiaavoq, marluullutik aalakoorsimallutik. Oqqatilerput unnerluutigineqartorlu kamalerluni ilisimannittoq niaquatigut patippaa immiaaqqallu puuanik niaquatigut milorlugu. Tunusummigut eqqorneqarpoq. Taanna ataasiaannarnani tilluvoq, kisianni amerlassusai eqqamanngilai. Kiinnamigut qaamigullu eqqortippoq. Ilisimannittup niaqquni illersorniarsaraa. Tassanngaanniit arpalluni qimaguppoq. II-p uppernarsarpaa politiinut nassuaasimanermisut pisoqarsimasoq, tassa oqqannerup nalaani nujaartortissimalluni. Uppernarsarpaa nassuiaasimalluni kingornatigut suugaluarnersumik anaaneqarsimalluni, uppilluni tunumigullu makisimmi nalaatigut arlaleriarluni tukkarneqarsimalluni. Ullumikkut eqqaamasai malillugit immiaaqqap puuanik anaaneqarpoq.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

Eqqartuussisuuneqarfiup U pinerluttulerinermi inatsisip § 88, 1 pkt.-ianik - nakuuserneq – pisuusutut isigaa, unnerluussisummi allassimasutut.

Eqqartuussisuuneqarfiup immikkut pingaartippaa unnerluutigineqartup isimmissisimanerminik nammineerluni nassuenera aamma ilisimannittup II-p puujaasamik allamilluunniit anaatissimalluni, tukkartissimalluni arlalialunnillu tillutsissimalluni nassuiaataa uppernartoq. Nassuiaatit politiinut uppernarsaassisut malillugu ajoqusernertut takuneqarsinnaasunut naapertuupput, tamatumalu kingorna tunngaviutinneqarsinnaavoq II marlunniit amerlanerusunik tillutsissimasoq.

Pisimasup peqqarniissusaa malillugu U inissiisarfimiittussanngortinneqarluni eqqartuunneqartariaqarsorineqarpoq, naleqquttumik qaammatinut sisamanut sivi-sussusilerneqarsinnaasumik. Unnerluutigineqartup maanna inuttut atugai pillugit paasissutisat naapertorlugit aamma piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq eqqarsaatigalugu U inatsisinik unioqqutitseqqinnaveersaartinnissaanut naammaattuusorineqarpoq utaqqisitamik inissiisarfimmiittussanngortitsisoqarpat, tassami eqqartuussiisuuneqarfiup tamanna inatsisinik unioqqutitsinerup peqqarniissusaaanik soqutiginnermut akerliusorinngilaa, naleqq. pinerluttulerinermi inatsimmi § 129, imm. 1. Piffissaq misiligaaffiliussaq pinerluttulerinermi inatsimmi § 129, imm. 2 malillugu ukiumik ataatsimik sivisussusilerneqarpoq.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

U eqqartuunneqarpoq qaammatini sisamani inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni.

Pineqaatissiissutip naammassineqarnissaa kinguartinneqassaaq ukiorlu ataaseq misiligaaffiliussaq qaangiuppat atorunnaassalluni.

Unnerluutigineqartumut illersuisussanngortitap akissarsiassai immikkut aalajangersarneqas-sapput. Akissarsiassat naalagaaffiup karsianit naaggataatigut akilerneqassapput.

Den 13. marts 2017 blev af Grønlands Landsret i sagen

sagl.nr. K 332/15

(Qaasuitsoq Kredsrets sagl.nr.

QAA-AAS-KS-0087-2014)

Anklagemyndigheden

(J.nr. 5509-97431-00165-14)

mod

Tiltalte

Født [...] 1967

(advokat Ulrik Blidorf, Nuuk

j.nr. 1-00053)

afsagt sålydende

D O M:

Kredsrettens dom

Dom i første instans blev afsagt af Qaasuitsoq Kredsret den 12. oktober 2015. Ved dommen blev tiltalte T frifundet i overtrædelse af kriminallovens § 88 - vold.

Anke

Denne dom er af anklagemyndigheden anket til landsretten. For landsretten har sagen været behandlet som bevisanke.

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået domfældelse i overensstemmelse med den for kredsretten rejste tiltale og tiltalte idømt anstalt i 4 måneder.

T har påstået frifindelse for tramp og en eventuel foranstaltning gjort betinget.

Domsmænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Sagsbehandlingstid

Sagen blev modtaget i landsretten den 26. november 2015.

Forklaringer

For landsretten har der været afgivet forklaring af tiltalte T og vidnerne V1 og V2.

T har for landsretten forklaret som for kredsretten. Han kan ikke huske yderligere. Tiltalte blev foreholdt, at han til politirapport har forklaret, at han og V1 havde skændtes i lang tid, idet han havde betalt for hendes søns husleje, ligesom han blev sur over at sønnen kom når han var sulten. Han har videre ifølge politirapporten forklaret, at han sparkede V1 på siden af kroppen omkring ribbenene. T har til referatet i politirapporten forklaret, at forholdet har fundet sted for længe siden, så han kan ikke rigtig huske det i dag og kan ikke huske at have udøvet vold. Han bliver ked af det når sønnen ikke hørte efter tiltaltes råd og ikke rigtig kom fremad i sin udvikling. Både hans mor og kommunen har forsøgt at hjælpe ham, men han gik i stå. Til spørgsmålet om parterne skændtes har tiltalte svaret, at han bliver meget urolig når der ikke skete noget med sønnen. Foreholdt at have underskrevet politirapporten forklarede tiltalte, at politimanden skrev det hele på dansk. Han læste løbende højt fra det der blev forklaret. Tiltalte læste ikke rapporten igennem, som der fremgår af rapporten til slut. Han læser ikke dansk. Om forholdet til V1 har tiltalte forklaret, at de ikke skændtes tit. De har ikke noget voldeligt forhold. De bor sammen i dag og har fælles økonomi. Tiltalte arbejder som bager.

VI har supplerende forklaret, at de begge var fulde. De kom op at skændes og tiltalte blev gal og slog vidnet i hovedet og kastede en ølflaske i hovedet på hende. Hun blev ramt i baghovedet. Han slog med knyttet hånd mere end en gang, mere kan hun ikke huske om antallet. Hun blev ramt i ansigtet og ved panden. Vidnet prøvede at beskytte sit hoved. Hun løb fra stedet. V1 har bekræftet at det forholdt sig som hun har forklaret til politiet, at hun under skænderi blev hevet i håret. Hun bekræfter at have forklaret, at hun bagefter blev slået med et ukendt redskab, hvorefter hun væltede og blev trampet på ryggen omkring lænden flere gange. Som hun husker det i dag var det en ølflaske hun blev slået med.

Landsrettens begrundelse og resultat

Landsretten anser T skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88, 1 pkt. - vold - som beskrevet i anklageskriftet.

Landsretten har særligt lagt vægt på tiltaltes egen erkendelse af spark og vidnet troværdige forklaring om at hun blev tildelt slag med en flaske eller anden genstand, blev trampet og tildelt i hvert fald et par knytnæveslag. Forklaringerne understøttes af det forefundne ifølge politiattesten og fotografier, hvorefter det kan lægges til grund at V1 er tildelt mere end to knytnæveslag.

Efter grovheden af forholdet findes T at burde idømmes anstalt, der passende kan udmåles til 4 måneder. Efter det oplyste om tiltaltes nuværende personlige forhold og henset til sagsbehandlingstiden findes det tilstrækkeligt til at afholde T fra at begå yderligere lovovertrædelser, at idømme betinget anstaltsdom, idet landsretten endvidere ikke mener at hensynet til lovovertrædelsens grovhed taler herimod, jf. kriminallovens § 129, stk. 1. Prøvetiden efter § 129, stk. 2 fastsættes til 1 år.

THI KENDES FOR RET:

T idømmes anstalt i 4 måneder.

Fuldbyrdelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år.

Salær til den for tiltalte beskikkede forsvarer fastsættes særskilt. Salæret afholdes endeligt af statskassen.

Søren Søndergård Hansen